

d'obtenir la comparution et l'interrogatoire des témoins à décharge dans les mêmes conditions que les témoins à charge ;

h) aucune personne ne peut être poursuivie ou punie par la même Partie pour une infraction ayant déjà fait l'objet d'un jugement définitif d'acquiescement ou de condamnation rendu conformément au même droit et à la même procédure judiciaire ;

i) toute personne accusée d'une infraction a droit à ce que le jugement soit rendu publiquement ;

j) toute personne condamnée sera informée, au moment de sa condamnation, de ses droits de recours judiciaires et autres ainsi que des délais dans lesquels ils doivent être exercés.

5. Les femmes privées de liberté pour des motifs en relation avec le conflit armé seront gardées dans des locaux séparés de ceux des hommes. Elles seront placées sous la surveillance immédiate de femmes. Toutefois, si des familles sont arrêtées, détenues ou internées, l'unité de ces familles sera préservée autant que possible pour leur logement.

6. Les personnes arrêtées, détenues ou internées pour des motifs en relation avec le conflit armé bénéficieront des protections accordées par le présent article jusqu'à leur libération définitive, leur rapatriement ou leur établissement, même après la fin du conflit armé.

7. Pour que ne subsiste aucun doute en ce qui concerne la poursuite et le jugement des personnes accusées de crimes de guerre ou de crimes

to obtain the attendance and examination of witnesses on his behalf under the same conditions as witnesses against him;

(h) no one shall be prosecuted or punished by the same Party for an offence in respect of which a final judgement acquitting or convicting that person has been previously pronounced under the same law and judicial procedure;

(i) anyone prosecuted for an offence shall have the right to have the judgement pronounced publicly; and

(j) a convicted person shall be advised on conviction of his judicial and other remedies and of the time limits within which they may be exercised.

5. Women whose liberty has been restricted for reasons related to the armed conflict shall be held in quarters separated from men's quarters. They shall be under the immediate supervision of women. Nevertheless, in case where families are detained or interned, they shall, whenever possible, be held in the same place and accommodated as family units.

6. Persons who are arrested, detained or interned for reasons related to the armed conflict shall enjoy the protection provided by this Article until their final release, repatriation or re-establishment, even after the end of the armed conflict.

7. In order to avoid any doubt concerning the prosecution and trial of persons accused of war crimes or crimes against humanity, the follow-

til, at hans egne vidner er tilstede og afhøres under samme betingelser, som vidner imod ham;

h) ingen må retsforfølges eller straffes af den samme Part for en forseelse for hvilken en endelig dom, der enten frifinder eller dømmer denne person, tidligere er blevet afsagt efter samme lov og samme juridiske procedure;

i) enhver, der er tiltalt for en forseelse, skal have ret til at få dommen afsagt offentligt; og

j) en dømt person skal ved domfældelsen underrettes om sine juridiske og andre retsmidler og om de tidsfrister, inden for hvilke de kan udøves.

5. Kvinder, hvis frihed er blevet indskrænket af grunde, der står i forbindelse med en væbnet konflikt, skal indkvarteres i særlige afdelinger adskilt fra mændenes afdelinger. De skal være under umiddelbart opsyn af kvinder. I tilfælde hvor familier er tilbageholdt eller internerede, skal de dog, hvor det er muligt, opholde sig på samme sted og skal indkvarteres familievist.

6. Personer, som er anholdt, tilbageholdt eller interneret på grund af omstændigheder, der står i forbindelse med en væbnet konflikt, skal nyde beskyttelse efter denne artikel indtil deres endelige løsladelse, repatriering eller tilbageførelse, selv efter afslutning af den væbnede konflikt.

7. For at undgå enhver tvivl vedrørende anklage mod og retsforfølgelse af personer, der er anklaget for krigsforbrydelser, eller forbrydelser